

藝文

NEWSLETTER

資訊

中華民國九十八年 2009 May

5



類別	地點	時間	活動名稱	展演單位	參加方式
本館主辦活動	南海藝文廣場	5/02(六)14:00	高校野臺大集合	全國高級中學戲劇班	●
	南海劇場	5/02(六)19:30	小偷嘉年華	高雄市中華藝校	+
		5/03(日)14:30			
		5/09(六)18:30	椰林步道的檀板輕歌——楊政達博士學成感恩崑劇聯演	臺大崑曲社社友	●
		5/16(六)10:30 13:30	第七屆台北口琴聯合音樂會	口琴天堂樂團、各校口琴班、台北兒童口琴樂團	+ 口琴天堂樂團 (02)2930-3534
		5/17(日)18:00	同話危機——臺北市立大同高級中學熱門舞蹈社成果發表會	臺北市立大同高級中學熱舞社	●
		5/27(三)19:30	師・父	臺灣戲劇表演家劇團	◆ ☆(07)761-0188
		5/28(四)14:30 19:30			
本館協辦、合辦活動	南海藝廊	5/30(六)19:30	愛・關懷・歌	台心合唱團	●
		4/25(六) – 5/07(四)	行履・印記——尤雪娥油畫創作展	尤雪娥	●
		5/09(六) – 5/21(四)	臺灣藝陣習俗——沈啟源攝影展	沈啟源	●
	南海藝廊小天壇展場	5/23(六) – 6/04(四)	吟詠大地——梁惠敏水彩油畫創作展	梁惠敏	●
		4/11(六) – 5/24(日)	版畫隨想——版畫典藏作品展	國立臺灣藝術教育館	●
	南海戶外藝廊	4/18(六) – 5/24(日)	世界兒童畫精品系列展	國立臺灣藝術教育館	●
		5/02(六) – 5/28(四)	隨性而起，理性與感性之間的幸福感——環球技術學院視覺傳達設計系視覺藝術學習成果展	國立臺灣藝術教育館	●
		5/30(六) – 6/25(四)	設計・基因	國立臺灣藝術教育館	●

※表列活動如因故更動時，本館將另行公告。

- + 現場排隊索票：演出前1時30分起索票，每人最多2張，每場200張，索完為止。
 ☆ 售票，TEL洽詢展演單位 | ● 兩廳院售票，TEL (02)3393-9888 | ◆ 年代售票，TEL (02)2341-9898
 ● 自由入場、自由觀賞：1.展覽時間09:00~17:00，週一休館，展期最後一日至12:30。
 2.南海藝文廣場活動，如遇雨天，請移至行政中心觀賞。

Exhibition & Performance List in May 2009

Event	Venue	Time	Title	Exhibition Unit	Entry Method
Performance Activities	Nan Hai Open-Air Arts Square	May.02-14:00	The Grand Gathering of Dramas of Senior High Schools	The Drama Classes of National Senior High Schools	●
	Nan Hai Theater	May.02-19:30 May.03-14:30	Thieves Carnival	Chung-Hwa School Of Arts	♣
		May.09-18:30	The Performance in the Path of Coconut Trees—Dr. Yang Cheng-Ta Completed Study Thanksgiving Kun Qu Joint Performance	National Taiwan University Kun Qu Club	●
		May.16-10:30 13:30	The 7th Taipei Harmonica United Concert 2009	Harmonica Ensemble, Every School's Harmonica Class and Taipei Children's Harmonica Ensemble	★ Harmonica Ensemble (02)2930-3534
		May.17-18:00	Let's Try Walking Together — Taipei Municipal TaTung Senior High School Hot Dance Club Achievements Presentation	Taipei Municipal TaTung Senior High School Hot Dance Club	●
		May.27-19:30	Teacher • Father	Taiwan Drama Performance	◆ ★(07)761-0188
		May.28-14:30 19:30			
		May.30-19:30	Love • Concerns • Song	Care Taiwan Chorus	●
Exhibition Activities	Nan Hai Gallery	Apr.25~May.07	Journey-Print—Oil Painting of You, Shiue-E	You, Shiue-E	●
		May.09~May.21	Taiwan Folk Arts Performance Customs —Shen,Chi-Yuan Photography Exhibition	Shen, Chi-Yuan	●
		May.23~Jun.04	Chanting World—Liang, Hui-Min Watercolor and Oil Painting Creation Exhibition	Liang, Hui-Min	●
	Siaotiantan Exhibition Hall of Nanhai Gallery	Apr.11~May.24	Print and Random Thoughts—Print Collection Exhibition	National Taiwan Arts Education Center	●
		Apr.18~May.24	Exhibition of the World's Selected Children Paintings	National Taiwan Arts Education Center	●
	Nan Hai Outdoor Gallery	May.02~May.28	Creating As Ones Likes, the Happiness Feeling between Sense and Sensibility—The Visual Art Results Exhibition by Visual Communication Design Department of Transworld Institute of Technology	National Taiwan Arts Education Center	●
		May.30~Jun.25	Design • Gene	National Taiwan Arts Education Center	●

Organizer

Co-Organizer

※If the above event(s), for any Force Majeure is changed, please consider our center's announcement as the only principle.

♣Request on the Spot Ticket : 90 minutes before the performance °

★Ticket , TEL Exhibition Unit | ●ArtsTicket , TEL (02)3393-9888 | ◆ERA Ticket , TEL (02)2341-9898

●Free Admission : 1.Exhibition time 09:00~17:00 , Tuesday to Sunday °

2.The Nan Hai Open-Air Arts Square's Event,Please go to the Administration Center for free appreciation when raining

2009全國高校戲劇季

場次	演出日期	演出時間	活動名稱	演出單位
1	02/28(六)	19:30	愛麗絲仙境夢遊	桃園縣啟英高中
2	03/06(五)	19:30	暴風地帶	臺北市景文高中
3	03/07(六)	19:30		
4	03/29(日)	14:00	街頭藝術秀🌻	全國高級中學戲劇班(復興高中・莊敬工家・華岡藝校・啟英高中・南強工商)
5		15:30	拜訪藝術家—東方狂潮 傳奇再現	當代傳奇劇場
6	04/08(三)	19:30	大家都愛ㄟ…喔…ㄟ	臺北市復興高中
7	04/09(四)	19:30		
8	04/10(五)	19:30	京藝求精	國立臺灣戲曲學院
9	04/11(六)	19:30		
10	04/16(四)	19:30	仲夏夜之夢	臺北縣莊敬工家
11	04/17(五)	19:30		
12	04/22(三)	19:30	我們一同走走看	臺中縣青年中學
13	04/23(四)	19:30		
14	04/25(六)	19:30	愛上我太太	臺北市華岡藝校
15	04/26(日)	14:30		
16	04/28(二)	19:30	我們都是一朵花	臺北縣南強工商
17	04/29(三)	19:30		
18	04/30(四)	19:30		
19	05/02(六)	14:00	高校野臺大集合🌻	全國高級中學戲劇班
20	05/02(六)	19:30	小偷嘉年華	高雄市中華藝校
21	05/03(日)	14:30		

♣️現場排隊索票：演出前1小時30分起索票，每人最多2張，每場200張，索完為止。

◆活動地點：國立臺灣藝術教育館南海劇場、🌻南海藝文廣場(雨天請移至行政中心觀賞)。

演藝活動

Performance Activities

5.02 | 六 | 14:00 | ▶ 2009全國高校戲劇季

高校野臺大集合

The Grand Gathering of Dramas of Senior High Schools

演出單位 | 全國高級中學戲劇班(臺北市復興高中・臺北縣莊敬工業・臺北市華岡藝校・桃園縣啟英高中・臺北縣南強工商)



全國高中戲劇班《街頭藝術秀》

「街頭藝術秀」哼唱、扭扭跳跳、舞動人生美的旋律。藝術的細胞人人皆擁有，藝術的熱情邀您來共享……假日的午後時光，一群熱愛表演藝術的高中生在藝文廣場上展現音樂、戲劇、舞蹈等藝術細胞，藉由歌舞片段串聯行動，發表其創作及藝能，揮灑戲劇的活力與才華，引領大家走進劇場，一同感受劇場的魅力。

The singing and dancing in the "Street Art Shows" is a melody of dancing for the beauty in life. Everyone has arts feeling, and in the afternoon time of holidays, you are heartily invited to come. A group of enthusiastic students in high school, who love performance arts, display art talents in music, dramas, and dances. Through a section of singing and dancing performance actions, vitality with talents of their creations and art skills is developed, guides everyone into the theatre together to enjoy the fascination of the theatre.

5.02-03 | 六-日 | 19:30-14:30 | ▶ 2009全國高校戲劇季

小偷嘉年華

Thieves Carnival

演出單位 | 高雄市中華藝術學校



中華藝校《小偷嘉年華》

三名小偷計畫偷竊失敗了，原因是其中一名小偷Tony愛上了貴族Eva夫人家的小女兒茱麗葉。另外兩名小偷便順勢去偷貴族的家，另一對父子大、小Bob也覬覦貴族家的財產，想要小Bob追求他們的女兒茱麗葉或艾娃來謀奪……這群因不同目的而聚在一起的人，再加上城府頗深的Eva夫人，碰撞出有趣的對話和耐人尋味的愛情故事，故事最後以輕鬆的喜劇收尾。

Three thieves failed in their stealing plan because one of thief Tony fell in love with Juliet, the little daughter of noble Madam Eva. Another two thieves took the advantages of the occasion to steal the noble's home. Another father and son senior and junior Bobs also coveted the property of the noble and wanted junior Bob to go after the noble's daughters Juliet or Eva for seizure……Those people who got together for different purposes, plus madam Eva who was very shrewd created interesting dialogues and a meaningful love story. Finally, this story ended with a relaxed comedy.

5.09 | 六 | 18:30

椰林步道的檀板輕歌

楊政達博士學成感恩崑劇聯演

The Performance in the Path of Coconut Trees—Dr. Yang, Cheng-Ta Completed Study Thanksgiving Kun Qu Joint Performance

演出單位 | 臺大崑曲社社友



楊政達《椰林步道的檀板輕歌》

楊政達博士於學成之際，力邀多年學藝同伴舉行感恩崑劇聯演，藉粉墨登場展現對師長社會的感謝，另也藉此將「拍用冷板，調用水磨」的崑劇藝術推給大家。劇演《牡丹亭・遊園驚夢》《玉簪記・秋江》《紅梨記・亭會》《義妖記・斷橋》四折崑劇經典，傳承古典的意味濃厚。

Upon completion of study, Dr. Yang, Cheng-Ta actively invited his classmates who studied the techniques of Kun Qu together with him for many years to hold

the thanksgiving Kun Qu joint performance. One hand they intend to present thanks to teachers and the society by performance, on the other hand to introduce the Kun Qu arts of “ ‘Lengban’ in tempo, ‘Suimo’ in tune”. Four classical Kun Qu operas as ‘Peony Pavilion · Youyuan Jingmeng’, ‘The Story of the Jade Hairpin · Fall River’, ‘Story of Red Pear · Meeting at Pavilion’, and ‘Righteous Monster · Broken Bridge’ show deep meaning of classic inheritance.

5.16 | 六 | 10:30-13:30

第七屆台北口琴聯合音樂會

The 7th Taipei Harmonica United Concert 2009

演出單位 | 口琴天堂樂團、各校口琴班、台北兒童口琴樂團

口琴天堂樂團固定每年舉辦「口琴聯合音樂會」，期望讓努力學習口琴的學生體驗舞臺演出經驗，展現學習成果，藉由聯合不同學校、不同年齡、不同演出型態等組合，讓大家相互觀摩學習與欣賞。期望藉由表演機會提升社會大眾對口琴音樂的印象，以達推廣口琴樂器之目標。



口琴天堂樂團《Bravo！哈摩尼卡》

The Harmonica Heaven Band regularly holds "Harmonica Joint Concert" every year with the hope to let the students who endeavour to learn harmonica experience of the performance in the stage and demonstrate learning results. By means of the combination of different schools, ages and performance types, the students can emulate, learn and appreciate one another. It's expected to, by means of the performance opportunity, upgrade the public's impression to harmonica music in order to achieve the goal of promoting harmonica instrument.

5.17 | 日 | 18:00

同話危機 臺北市立大同高級中學熱門舞蹈社成果發表會

Let's Try Walking Together—Taipei Municipal TaTung Senior High School Hot Dance Club Achievements Presentation

演出單位 | 臺北市立大同高級中學熱門舞蹈社

「大同熱舞16th」自2008年大同春季舞會以來，受邀參加徐匯、永平、永春、松山、政附、內工等校校慶及舞會表演，7月分亦將在捷運盃、Toyota盃中過關斬將，進入決賽。今年，大同熱舞將以童话故事為背景，以戲劇融入街舞，帶給觀眾全新的視聽享受。



北市立大同高中熱舞社

From the Tatong Spring Ball of 2008, "Tatong Hot Dance 16th" had been invited to attend the anniversary celebrations of school and dance performance by Saint Ignatius High School, Yungping Senior High School, Yungchun Senior High School, Taipei Municipal Song-Shan Senior High School, The Affiliated High School of National Chengchi University, and Neihu Vocational High School. It is going to compete in MRT Cup, Toyota Cup in July for entering the finals. This year, Tatong Hot Dance will take fairy tales as background and merge drama into hip-hop in order bring the brand new visual and audio enjoyment for viewers.

演藝活動 Performance Activities

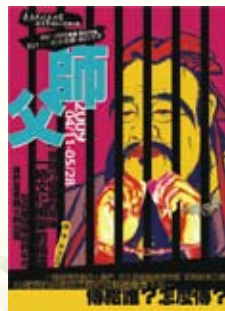
5.27-28 | 三-四 | 19:30-14:30

師・父

Teacher・Father

演出單位 | 臺灣戲劇表演家劇團

一樁離奇的銀行搶案，一群身懷技藝的人質，豫劇名伶、武術傳人、百年糕餅店傳人、榮獲優良教師獎的學校老師及一個身懷六甲的孕婦；當面臨生命即將結束之際，他們回憶起自己習藝的艱辛過程及與傾囊相授的師徒情感……最後，傳人們將希望寄託於孕婦身上，期盼肚中的新生兒能傳承技藝，延續傳人的精神。邀請您來欣賞這齣由鬼才編導李宗熹打造獨特風格的現代戲劇。



臺灣戲劇表演家劇團《師・父》

An odd bank robbery, a group of hostages with skills as the renowned actress of Honan drama, the martial art successor, the successor of 100-year history cakes shop, the excellence awarded school teacher and a pregnant. When their life was going to be ended, they recalled the difficult process while studied the skills as well as the feeling between apprentice and master who taught without reservation……Finally, the successors placed the hope on the pregnant, and looked forward to the newborn who could inherit the skill to continue successors' spirit. You are inviting to appreciate this modern drama of special style created by talent playwright and director Lee, Tsung-Hsi.

5.30 | 六 | 19:30

愛・關懷・歌

Love・Concerns・Song

演出單位 | 台心合唱團



台心合唱團

台心混聲合唱團將以歌聲宣揚人間的「愛」，以微笑傳達人間的「關懷」，以行動喚起人們的「關心」。當樂音響起時，演唱出一首首對社會具有正面啟發含意的歌曲，如《酸雨》《孩子回家吧》《永遠的故鄉》《田中へ白鷺鷥》等，期盼觀眾聆聽悠揚的歌聲，心中充滿愛・關懷・關心，讓社會變得柔性而溫馨。

Tai Hsin Mixed Voice Chorus propagates the human "Love" by songs, spreads the human "Cares" by smiles and arouses people's "Concerns" by action. When the music shows, the singers sing a series of songs, which have positive inspiration to the society, such as Acid Rain, Go Home Boy, Forever Hometown and The Egrets in the Farmland. It is expected that the audiences listening to the musical songs will be full of Love・Cares・Concerns and the society will become tender and warm.

4.25-5.07 | 六-四 | 09:00-17:00 | 週一休館

行履・印記 尤雪娥油畫創作展

Journey-Print — Oil Painting of You, Shiue-E

展出者 | 尤雪娥

放逐心靈，追尋自在，藝術是尤雪娥生活停泊與出航的港口；穿梭水天聆聽天籟，大地是尤雪娥生命療癒與修習的禪域。



尤雪娥《楓紅時節》

尤雪娥校長生長於臺南，深受鄉間純樸風情與古都人文的薰陶。1966年北上基隆，沉浸於北臺灣水岸山巒間，在多元豐富的藝術陶冶，與良師益友的引導下，蛻變成以自然為師的藝術家及全方位女性藝術教育工作者。

「行履·印記」係以感恩禮敬大自然的心，表達浸沐於大自然的詩意對話。作者以樸實靜謐的能量與內在視覺，交融成圖象，藉形色相生層次變化的韻律，呈現藝術創作語彙，釋放於塵間行履中，印記歲月履痕與體悟，也表達出一段生命行旅的註記。

To exile spirit and seek for liberty of self — Art is considered as the harbour of berth and departure for You, Shiue-E as she shuttles between water and skies, listening to the heavenly voices; most of all, the grand nature is the domain of life therapy and contemplation for You, Shiue-E. Born and grew up in Tainan, You has been well cultivated by humble primitive air as well as the humanity of classic old town. In 1966, she went north-bound to Keelung, and fully soaked herself into the mountains and waters of northern Taiwan. Under diversified and abundant artistic cultivation and under the guidance of her mentor and goods friends, she has transformed herself into an artist that learns after Mother Nature as well as a full-spectrum female educational worker on arts.

"Journey-Print" is furnished as the poetic dialog as she soaks herself in the grand mother nature, paying most pious tribute and gratitude to her. The author has employed humble and serene energy and internal vision that have intertwined into image, while colours are used to create layers and rhythm of changes. In addition, the images have demonstrated the glossary of artistic creation as released in the dust of journey with impression of awareness and passage of times. Most of all, they have well foot-noted a part of the trip for life.

5.09-21 | 六-四 | 09:00-17:00 ▶ 週一休館

臺灣藝陣習俗 沈啟源攝影展

Taiwan Folk Arts Performance Customs — Shen, Chi-Yuan Photography Exhibition

展出者 | 沈啟源



沈啟源《蜈蚣陣》

每當神明誕辰、遶境出巡、進香過火等迎神廟會節慶，全臺各地都會有動態的陣頭和靜態的藝閣等民間業餘表演團體，伴隨神輿的遊行活動，增添祭典盛會的熱鬧氣氛。

藝陣在廟宇慶典時，除了擔負驅邪除魔、消災解厄、祈求平安納福等宗教性功能外，也展現其特殊的服裝造型及精湛技藝舞步的傳承，成為廟會活動時，眾人注目的焦點所在，並促進各庄頭間的聯誼來往，也成為臺灣特有的傳統文化。

Whenever the festivals of receiving gods and temple fairs as the birthdays of the gods, patrol, pilgrimage and passing over the fire, there will be the patrol activities accompanied shrines by moving folk art performance and amateur motionless Chinese Chariots of Flower in all places around Taiwan to add the bustling atmosphere of the festivals.

Aside from acting the religious functions as driving out evil spirits, eliminating disasters and difficulties and preying for peace and fortune, the folk art troupes will display their special costumes and the remarkable inheritance of dance steps in the festivals of temple and become the focus drawing attention of the mass in the activities of temple fair, and facilitate the social dealings among different townships becoming the special traditional culture of Taiwan.

5.23-6.04 | 六-四 | 09:00-17:00 ▶ 週一休館

吟詠大地 梁惠敏水彩油畫創作展

Chanting World — Liang, Hui-Min Watercolor and Oil Painting Creation Exhibition

展出者 | 梁惠敏



梁惠敏《濟州島賞櫻》

「濛濛春雨紫烟微，櫻樹繽紛散竹扉；結伴登山觀遠瀑，俗塵滌盡踏花歸」是作者遊秀峰瀑布寫下的詩，過去作者尋訪大自然是以文字抒發心緒，今則以水彩、油畫來呈現浪漫氛圍。

梁惠敏老師1958年生於雲林，長於鄉間。自幼親近山林溪澗，沐浴在無垠的大地，欣賞日月星辰和四季更迭的晨昏美景。作者以女性纖柔的特質，獨具的慧眼和巧手，充分掌握光影變化和巧妙布局，將大自然的美景一一繪入畫中。期許在紛擾的人世間，能在畫裡找尋隱逸的閒情和靜謐的心靈。

展覽活動 Exhibition Activities

"Dizzy spring rain with few purple smokes, flourishing cherry trees scatter among bamboo fences; accompanying friends climb the mountain and view the far waterfall, wash the dust and return home by stepping on the fallen flowers" was the poem the author wrote while visiting the Xiufong Waterfall. Formerly, the author expressed her feeling by words when she visited the nature, now she uses watercolour and oil painting to present romantic atmosphere. Teacher Liang, Hui-Min was born in the countryside of Yunlin in 1958. Since childhood, she has been closed to the mountains and rivers, bathing under the unlimited earth to appreciate the sun, the moon and stars, and beautiful scenes of changing morning and dusk of four seasons. The author paints the beautiful scenes by female's delicate and tender characteristics, as well as unique eyesight and techniques to completely hold the change of shadow of light and skilful layout. It is expected to find concealed leisure and quite spirit in painting during the disturbed world.

5.02-28 | 六-四

隨性而起，理性與感性之間的幸福感 環球技術學院視覺傳達設計系視覺藝術學習成果展

Creating As Ones Likes, the Happiness Feeling between Sense and Sensibility — The Visual Art Results Exhibition by Visual Communication Design Department of Transworld Institute of Technology

展出單位 | 環球技術學院視覺傳達設計系
主辦單位 | 國立臺灣藝術教育館



曾家輝《CARE 關懷 '09環球視傳系畢業成果展》

藝術與設計最大不同點，在於「純藝術」是以感性為主，理性為輔；而「設計」卻是在理性當中包容了感性之美，如：海報設計雖具傳達的功能性，但亦可以繪畫、圖像等另一種美感形式來呈現。本次展出係以「隨性而起」做學習心得分享，因此預計展出的作品並非專為展出而製作，所呈現則以環球技術學院視覺傳達設計系學生平常學習過程中的產出，及個人平常的創作作品為主。

The most difference between arts and design is that "pure arts" focus on perceptual and supplement with rational, however, "design" is rational containing perceptual beauty. For example, although the poster design has the function of transmission, it can present with another kind of aesthetic perception style as painting or figure. In this exhibition, takes "Creating as One Likes" as the share of what they have learned, therefore, the works to be exhibited are not made for exhibition, but primarily the output from usual learning process and individual creations by the students of Visual Communication Design Department of Transworld Institute of Technology.

5.30-6.25 | 六-四

設計・基因 Design・Gene

展出單位 | 國立臺北科技大學建築與都市設計研究所(甲組-建築設計、乙組-都市設計、丙組-工程技術)
主辦單位 | 國立臺灣藝術教育館

這裡是個把夢想放大的地方 / 我們選擇了專業領域 / 然後 / 認真且積極。

對於設計，我們充滿熱情 / 對於規畫，我們無限想法 / 現在，邀請同為設計愛好者的你 / 放慢腳步 / 傾聽來自生活的聲音，一同尋找設計(城市、建築)的歸宿。

Here is the place where we can enlarge our dreams / we have selected the professional field / and then / are serious and active.

To design, we are very enthusiastic / to planning, we have limitless thinking / Now, we are inviting you who are also interested in design / Slow down / Listen to the voice from life and together look for the destination of design (cities, buildings).



臺北科技大學建築與都市設計研究所

4.11-5.24 | 六-日 | 09:00-17:00 ▶週一休館

版畫隨想 版畫典藏作品展

Print and Random Thoughts – Print Collection Exhibition

展出單位 | 國立臺灣藝術教育館

在硬梆梆的外表之下，版畫其實是很生活化的，製作過程更饒富童趣，藝術家利用石、木、金屬、絹等材質，經過製版，使自己的心中意像，藉版材轉印於畫面，完成一件件嘔心瀝血的作品。期望藉由這些讓人無限回味的作品，引領觀者一窺版畫的藝術並悠游於版畫的隨想世界中。

Under the rigid and stiff external cover, engraved picture is, indeed, very much close to life. Besides, the procedures of production can be full of childhood fun and enjoyment for artist would make use of materials as stone, wood, metal, and tough silk. It will, first, have to go through the process of plate making so that images of heart can be re-impressed onto the spacing from plate, and then a work of painstaking efforts can be accomplished. It is hoped that we can lead viewers to have glimpse over the arts of engraved paintings as one drifts along in their fantasy world through these most artworks of unlimited aftertaste.



廖修平《來世》

4.18-5.24 | 六-日 | 09:00-17:00 ▶週一休館

世界兒童畫精品系列展

Exhibition of the World's Selected Children Paintings

指導單位 | 教育部

主辦單位 | 國立臺灣藝術教育館・中華民國兒童美術教育學

由中華民國兒童美術教育學會捐贈本館歷年來共38屆世界兒童畫作品，於民國96年設置「世界兒童畫典藏室」，以收藏、展示世界兒童畫作品，期能成為世界唯一兒童畫專業典藏研究展覽中心，促進兒童美術教育之推廣、發展。

本次展出第35、37屆國外銅牌作品，共42件，以及歷屆世界兒童畫展專輯。歡迎同來參與這場豐富的藝術饗宴。



韓國宋知英《豐年祭》

To enhance the educational level for children's fine arts, encourage the research and creation of children's fine arts, and secularize the population for arts appreciation as well as to facilitate the promotion, development of arts education, Association for Education Through Art Republic of China has donated to the museum with a collection of works totaling of 38 times of world children's paintings, and they have been kept at "Achieve of World Children's Painting" set up in 2007. It will promote the paintings by world children, hoping to make itself into the only professional collection and exhibition center on children's painting worldwide.

There are total of 42 pieces of foreign works with bronze medal in the 35th and 37th terms, and the world children paintings album for previous terms demonstrated in this exhibition. Welcome to attend this abundant art festival.

98年度
專題演講活動

藝・術・漫・步

「美的感動・美的思想」系列講座

當代劇場新潮

3.23 | 一 | 14:00-16:00

講座 | 閻鴻亞(鴻鴻) | 電影導演・戲劇講師

身體的文藝復興 ▶當代表演藝術新浪潮

6.12 | 五 | 10:00-12:00

講座 | 黃尹瑩 | 長庚大學通識教育中心助理教授

★ 創意美學・愛與關懷 ▶以319鄉村兒童藝術工程為例

8.10 | 一 | 14:00-16:00

講座 | 任建誠 | 紙風車劇團團長

臺灣民謠的生命力

10.12 | 一 | 14:00-16:00

講座 | 簡上仁 | 國立中山大學兼任教授

藝術介入 ▶創造生活美學

11.06 | 五 | 10:00-12:00

講座 | 廖敦如 | 國立虎尾科技大學多媒體設計系助理教授兼藝術中心主任

講座地點 | 國立臺灣藝術教育館南海藝廊小天壇展場（臺北市南海路47號）

參加方式 | 免費入場，名額有限，敬請提早入座

洽詢電話 | （02）2311-0574分機164林小姐

主辦單位 | 國立臺灣藝術教育館

備註 | 1.公務人員得辦理終身學習時數認證。

2.★最近講座內容。

彩繪・青春步道

「98彩繪南海」得獎作品介紹

特優

幻・夜・曲

林彥成、倪如霖、陳昀、劉育璋、蔣瑋軒 | 創作



►以捲曲的夜空，彎區向上延伸的樹木，以及變形動物，表現一個奇幻森林，突顯並呼應出大自然的絢麗景致。

創作 | 吳鈞逸、林詣軒、翁任威、鄭斯凡、劉承翰、黃韋智

彩虹奏鳴曲

優選

►彩色的生命，來自色彩的大地；自然的容顏，來自你我的珍惜。停下腳步，閉上眼睛，享受自然的氣息，不只是綠色，感受到的是五彩的脈動。



優選

分解・組合

蔡嘉哲、何泰宏、林寬、黃韋豪 | 創作



►展翅，穿梭魚花香織的網中。蝶起，滿是豔人的符號；蝶落，充斥幽雅的意象。是幾米的「地下鐵」領著孤蝶聆聽世界，絕麗的色彩在紙上舞蹈，生動的線條在舞者間揚起動人的樂章。大自然，是由色相、明度和彩度構成，在三者的互補中，生命的色彩漫漶出去……

跨界融合・藝術無限

就是要玩在一起，激發無限藝術狂想
國立台灣藝術教育館
98年度「獎勵跨領域之藝術創作與研究」徵選

經創意有為的公私大專院校師生一個自我挑戰的大舞台！
跨領域有藝術經驗者，或與其他藝術以外的領域結合之創作、研發，讓多元藝術教育的夢想能一圓。

★本活動設有獎勵獎金，自98年3月16日起收件至5月31日截止。

★詳情請參閱臺灣藝術教育網「徵選公告」：<http://ml.arte.gov.tw>，或電話（02）22113074#234。



「我思，故我存在」
黃國仁、黃智仁、黃國仁、黃國仁、黃國仁



佳作 Color between Nature & Brand name | 莊舜宇、戴雋哲 | 創作



►倘佯於自然，迷人、縈繞心頭的容顏，褪之不去；崇拜在名牌華麗、貴氣逼人的設計，撩人、動心。自然的鬼斧神工，是不容置疑的，即便人們總傾向名牌、傾向華麗貴氣。但「美」是建立在純樸、簡單上。而萬紫千紅的自然容顏，則是由簡單純樸又精緻可人的一花一草，構成有序的複雜。而相形之下，即使精雕細琢，天馬行空的人工品牌，也只是沒有棋的黑白棋盤，有個性卻又黯然失色。

創作 | 葉家易、王鈺文、李承陽

藍蝶中的世界，世界中的藍蝶 佳作

►引領人們了解大自然之美，減輕繁忙工作所產生的壓力。而由於全球暖化的影響，導致許多物種漸漸消失，蜜蜂及蝴蝶越來越少。為保護這些昆蟲及動物，以繪畫來展現生物最美的一面，以便引發更多省思，來面對生物們所遭遇的問題並盡力解決它。



佳作 擁抱山水 | 廖翊宏、林錫信、許健于、王天佑、黃耀宗 | 創作 詹佳鑫、鄭庭宇、鄭朝元、陳志源、簡漢柏



►以大自然的相輔相成為構想，女性的飄逸長髮代表水流，男性的寬厚軀體代表大地，山環水繞，相擁而成令人嚮往的景色。



藝教諮詢服務



藝論紛紛 誠徵版主

臺灣藝術藝教網 ed.arte.gov.tw/ch 的討論區：「藝論紛紛」設有多個藝術相關主題版區，歡迎中小學、大專院校教師及對藝術教育有興趣之藝術家申請擔任版主。



■申請資格

1. 具各級學校教師資格或藝術家，由本人提出申請，且須於藝教網註冊者。
2. 對於所申請的看版內容有深入的了解與熱忱、回覆民眾提問。
3. 凡申請擔任版主，經本館審核通過者，日後於本網協助答詢民眾藝術教育知識方面之問題者，本館將酌贈稿酬，並於每年年底結算。
4. 申請擔任版主，經本館審核通過時，將另以email通知，未獲核可者不另通知。
5. 核准期為兩年，屆滿後需重新申請。



網址：<http://ed.arte.gov.tw/consult>

98年度館長與民有約活動日程表

梯次	1	2	3	4	5	6	7	8	9
登記期間	98/01/01 § 98/01/14	98/02/11 § 98/02/25	98/03/25 § 98/04/08	98/05/06 § 98/05/20	98/06/17 § 98/07/01	98/07/29 § 98/08/12	98/09/09 § 98/09/23	98/10/21 § 98/11/04	98/12/02 § 98/12/16
約見日期	98/01/21 (週三)	98/03/11 (週三)	98/04/22 (週三)	98/06/03 (週三)	98/07/15 (週三)	98/08/26 (週三)	98/10/07 (週三)	98/11/18 (週三)	98/12/30 (週三)
約見地點	本館南海劇場2樓會議室（臺北市南海路47號）								
登記窗口	1.服務台：臺北市南海路47號 3.傳 真：(02)23122555					2.電 話：(02)23110574-110 4.網 址：http://www.arte.gov.tw			
登記注意事項	<p>一、活動登記時間為各該登記期間上午9時至下午5時，除得親自到本館服務台登記外，並可以電話、傳真、電子郵件等方式申請登記。</p> <p>二、申請登記，非以本館規定之登記表書寫者，應載明姓名、出生日期、電話、地址、約談主題等資料，以便辦理登記事宜。</p> <p>三、活動每次約見人數以五人為原則，依申請登記之時間先後順序及約談主題之迫切性排定並予編號。本館並將以書面或電話通知申請登記人約見事宜。</p> <p>四、約見時間為各該日下午2時30分至5時。</p> <p>五、約見時均應由本人親自到場，並攜帶國民身份證以供核對。若非本人親自到場，取消其約見資格。</p> <p>六、約見時叫號未到者，視同放棄，並依序遞補，登記人不得異議。</p> <p>七、有下列情事之一者，本館不予受理登記，事後發覺者，取消其約見資格：</p> <p>（一）代理他人辦理申請登記或約見時代理他人陳情者。</p> <p>（二）約談主題與本館業務之改進、建議或陳情無關或非本館權責者。</p> <p>（三）係重複約見之案件。</p> <p>（四）約談內容要求保密者。</p> <p>八、本館員工不得參加「館長與民有約」活動，或代替他人申請登記。</p>								



觀眾須知 Audience Information

- 1.每人一券，憑票入場，對號入座。並請於開演前5分鐘入座。
 - 2.除兒童節目外，禁止身高不滿110公分兒童入場。
 - 3.演出前30分鐘開始入場，演出場內不得錄音、錄影、攝影、隨意走動及喧嘩。
 - 4.請勿攜帶危險物品、食物、飲料入場。
 - 5.不得於場內飲食、吸煙、嚼檳榔或口香糖等。
 - 6.遲到觀眾應於中場休息方得進入劇場，以免影響他人觀賞。
 - 7.本館場地不收受花籃、花圈等賀物。
1. One ticket for each person, admission with ticket, checking the number for the seat. Please be seated 5 minutes before starting the performance.
 2. Except children programs, children under 110 cm are not allowed to enter the performance venue.
 3. Access to the venue 30 minutes before the performance starts. It's forbidden to record sound, record video, photograph, walk about at will, or clamour in the performance venue.
 4. Please don't bring dangerous things, food, drink with you, and enter the venue in slippers or in disordered clothing.
 5. It's forbidden to dine, drink, chew betel nuts or chewing gum in the venues.
 6. In order not to influence the others, late arrivals will be allowed only at intermission.
 7. Our Center's venues don't accept such gifts as flower baskets, flower wreaths.



消費新生活運動

- | | | |
|---------------|--------------|--------------|
| 1.危險公共場所，不去； | 2.標示不全商品，不買； | 3.問題食品藥品，不吃； |
| 4.消費資訊，要充實； | 5.消費行為，要合理； | 6.消費受害，要申訴； |
| 7.1950專線，要記牢； | 8.消保活動，要參與； | 9.爭取權益，要團結； |
| 10.綠色消費，要力行。 | | |

本館位置圖 Position

服務專線 Phone Number

TEL : (02)2311-0574轉110

開放時間 Hours

週二至週日09:00-17:00

休館日：週一、農曆除夕、大年初一
(若遇特殊情況另行公告)

Monday – closed

Tuesday – Sunday 09:00-17:00

Please Note: We are closed Lunar New Year and the first day after Lunar New Year. (It will be announced additionally if meets special conditions.)



館址 Address

10066臺北市南海路47號 No 47, Nanhai Road, Taipei, R.O.C.

網址 Website

<http://www.arte.gov.tw>

臺灣藝術教育網址 Website of Taiwan Arts Education

<http://ed.arte.gov.tw/index.aspx>

藝術教育諮詢服務網址 Website of Arts Education Consulting Service

<http://ed.arte.gov.tw/Consult/>

交通路線 Transportation

捷運／淡水線中正紀念堂站(1、2號出口)

小南門線小南門站(3號出口)

公車／中正二分局站(0東、3、243、248、262、304、706)

建國中學站(1、204、532、630)

南昌路站(5、38、227、235、241、244、295、662、663)

南門市場站(羅斯福路各線公車)

植物園站(242、543、624、907、和平幹線、藍28)

MRT／1.Danshui Line to Chiang Kai-Shek Memorial Hall (Exit at No. 1 or 2)

2.Xiaonanmen Line to Xiaonanmen (Exit at No. 3)

BUS／1. No. 0-East, 3, 243, 248, 262, 304, 706: to "Zhong Zheng Second Police District".

2. No. 1, 204, 532, 630: to "ChienKuo High School".

3. No. 5, 38, 227, 235, 241, 244, 295, 662, 663: to "Nanchang Road Sec.1".

4. No. 242, 543, 624, 907, Heping MainLine, BL28: to "Botanical Garden".

5. All Roosevelt Road lines: to "Namen Market".



《藝教資訊》免費索取

如需郵寄，請附回郵一年(票價3.5元之郵票12張)，註明姓名、地址、郵遞區號及「函索藝教資訊活動表」，逕寄本館展覽演出組收。